



Amministrazione
Provincia Bolzano

**AUT
CONOT
MIA**
1972, 2022

Die Qualität in den Durchführungsplänen

ONLINE Fortbildung für die Sachverständigen der Gemeindekommissionen für Raum und Landschaft

26 MAI 2023

Obligatorische Fortbildung für alle in den Verzeichnissen eingetragenen Sachverständigen für Raumordnung, Natur, Landschaft, Baukultur, Wirtschaft, Soziales, Landwirtschafts- und Forstwissenschaften und Naturgefahren und alle Interessierten.

Der Kurs befasst sich mit der Qualität von Durchführungsplänen. Es wird auf die wichtigsten Kriterien eingegangen, die ausschlaggebend sind für qualitativ hochwertige Durchführungspläne, wobei der öffentliche Raum, die Begrünung des Siedlungsgebietes und die Nachhaltigkeit im Mittelpunkt stehen.

Es werden vorbildhafte Durchführungspläne aus dem Südtiroler Raum vorgestellt und die Umsetzung von Planungswettbewerben aus Sicht der Behörden und Planer erörtert. Die Fortbildung wird den Sachverständigen der Gemeindekommissionen für Raum und Landschaft sowie für alle, die an einem besseren Verständnis der Beziehungen zwischen Wirtschaft, Landschaft, Stadtplanung und Architektur interessiert sind, angeboten.



Programm

von 09:00 - 13:00 Uhr

09:00-09:10 Begrüßung

Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer – Landesrätin für Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege

09:10-09:20 Einführung

Virna Bussadori – Direktorin der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

09:20-09:35 Die Durchführungsplanung: warum?

Carlotta Polo – Direktorin des Amtes für Gemeindeplanung (in Italienisch)

09:35-10:10 Qualifizierte Durchführungspläne, aber wie?

Sylvia Ganthaler – Mitarbeiterin des Amtes für Gemeindeplanung (in Deutsch)

10:10-10:40 Nachhaltige Stadtquartiere. Ökologie, Ökonomie, Gesellschaft

Georg Josef Frisch – Architekt DeAssociati srl (in Deutsch)

10:40-11:00 Kaffeepause

11:00-11:20 Qualität in den Gewerbegebieten: der Durchführungsplan „Einsteinstrasse Süd – Flughafenstrasse“ in Bozen

Giorgio Gottardi – Direktor des Amtes für Landesplanung und Kartografie (in Italienisch)

11:20-11:40 Städtebauliche Wettbewerbe als Mehrwert für die Gemeinde: Beispiel Rastwiesen

Verena Oberrauch – Amtsdirektorin Amt 3, Bauwesen und Raumentwicklung der Gemeinde Eppan (in Deutsch)

11:40-12:00 Vom Durchführungsplan zur Realisierung: Beispiele zum öffentlichen Raum

Peter Zoderer – Architekt Feld72 (in Deutsch)

12:00-12:30 Die Gemeinde plant: Zone Palain in Auer

Laura Scola – Leiterin des Bauamtes der Gemeinde Auer (in Italienisch)

12:30-13:00 Fragerunde, Ende der Veranstaltung

Moderation: Martina Pecher – Amt für Gemeindeplanung

Vorträge

Detaillierte Beschreibung der Inhalte und Vorträge

09:20-09:35 Durchführungspläne: warum?

Carlotta Polo – Direktorin des Amtes für Gemeindeplanung (in Italienisch)

Der Durchführungsplan ist das Planungsinstrument, das die Qualität in unseren Siedlungsgebieten garantiert. Dieses Planungsinstrument ist von grundlegender Bedeutung für die Definition des öffentlichen Raums, der Nachhaltigkeitskriterien und der Baukultur. Lassen Sie uns diese interessante Herausforderung gemeinsam meistern!

09:35-10:10 Durchführungspläne mit Qualität, aber wie?

Sylvia Ganthaler – Mitarbeiterin des Amtes für Gemeindeplanung (in Deutsch)

Die Qualität der Siedlungsgebiete wird durch die Planung der öffentlichen Räume bestimmt. Es gilt ein lebenswertes Umfeld mit hoher Aufenthaltsqualität für den Menschen zu schaffen, das vielfältigen Bedürfnissen und Anforderungen Rechnung trägt und die Anpassung an den Klimawandel unterstützt.

10:10-10:40 Nachhaltige Stadtquartiere. Ökologie, Ökonomie, Gesellschaft

Georg Frisch – Architekt und Städteplaner (in Deutsch)

Seit der UN-Konferenz Habitat I im Jahre 1976, dutzende internationaler Gremien haben sich mit den Fragen zur Umwelt und Städteplanung beschäftigt. Mit Bezug auf die drei Dimensionen der Nachhaltigkeit (Ökologie, Ökonomie, Gesellschaft) sollten wir uns fragen, welche Ziele konkret auf lokaler Basis erreicht werden können. Anhand einiger Schweizer Stadtprojekte möchte der Beitrag die Elemente der Nachhaltigkeit in der Durchführungsplanung diskutieren.

11:00-11:20 Qualität in den Gewerbegebieten: der Durchführungsplan „Einsteinstrasse Süd – Flughafenstrasse“ in Bozen

Giorgio Gottardi – Direktor des Amtes für Landesplanung und Kartografie (in Italienisch)

Die Gewerbegebiete werden oft als Gebiete betrachtet, in denen die Qualität der Freiflächen, die Umweltaspekte und die Architektur in Bezug zu den bestehenden Wirtschaftstätigkeiten eine untergeordnete Rolle spielt. In Wirklichkeit bedürfen diese städtischen Gebiete, ebenso wie Wohnviertel, einer klugen und verantwortungsvollen Stadtplanung, sowie Vorschriften, die zeitgemäße Standards gewährleisten sollen.

11:20-11:40 Städtebauliche Wettbewerbe als Mehrwert für die Gemeinde: Beispiel Rastwiesen

Verena Oberrauch – Amtsdirektorin Amt 3, Bauwesen und Raumentwicklung der Gemeinde Eppan (in Deutsch)

Der Ideenwettbewerb der Rastwiesen in St. Michael ist eine einmalige und spannende Aufgabe für die Gemeinde Eppan, gemeinsam mit den Bürgern Dorfentwicklung voranzutreiben und weitere Zersiedelung der Kulturlandschaft zu vermeiden. Ziele, Herausforderungen und Mehrwert des städtebaulichen Ideenwettbewerbs werden erörtert und dargestellt.

11:40-12:00 Vom Durchführungsplan zur Realisierung: Beispiele zum öffentlichen/ halb öffentlicher Raum

Peter Zoderer – feld72 Architekten (in Deutsch)

Der öffentliche Raum spielt beim Entwurf einer Wohnbauzone eine zentrale Rolle. Der gemeinschaftlich genutzte Zwischenraum wird zum Begegnungsraum mit hoher Identifikation. Der Durchführungsplan ist auf Projektebene das Instrument um diesen Raum und seine Potentiale verbindlich vorzusehen.

12:00-12:30 Die Gemeinde plant: Zone Palain in Auer

Laura Scola – Leiterin des Bauamtes der Gemeinde Auer (in Italienisch)

Die Rolle der Gemeinden bei der geordneten Entwicklung des Territoriums wird durch verantwortungsvolle, wenn auch manchmal schwierige und anspruchsvolle Entscheidungen wahrgenommen. In unserem Fall wurde das Engagement durch das gute Ergebnis, das mit dem Palain-Gebiet erzielt wurde, belohnt.

Link:

[Die Qualität in den Durchführungsplänen | La qualità nei Piani d'attuazione](#)



Amministrazione
Provincia Bolzano

**AUT
CONOT
MIA**
1972, 2022

La qualità nei Piani d'attuazione

Formazione ONLINE per gli esperti e le esperte delle Commissioni comunali per il territorio e il paesaggio

26 MAGGIO 2023

Formazione obbligatoria per tutti coloro che sono iscritti nel registro delle/gli esperte/i in materia di urbanistica, natura, paesaggio, cultura edilizia, economia, sociale, scienze agrarie e forestali e pericoli naturali e tutti gli interessati.

Il corso di formazione ha come obiettivo di illustrare la qualità nei piani di attuazione. La formazione affronta gli aspetti chiave che definiscono i piani di attuazione di alta qualità, mettendo al centro della pianificazione lo spazio pubblico, il verde nell'area insediabile e la sostenibilità. Verranno presentati esempi di piani d'attuazione nella nostra Provincia e verrà illustrata la realizzazione di concorsi di pianificazione dal punto di vista delle amministrazioni pubbliche e dei progettisti.

La formazione è pensata per gli esperti nelle Commissioni comunali per il territorio e il paesaggio e per tutti coloro che sono interessati a comprendere meglio le relazioni tra economia, paesaggio, pianificazione urbanistica e architettura.



Programma

dalle ore 09:00 - 13:00

09:00-09:10 Saluto di benvenuto

Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer – Assessora allo Sviluppo del territorio, al Paesaggio e ai Beni culturali

09:10-09:20 Introduzione

Virna Bussadori – Direttrice della Ripartizione Natura Paesaggio e Sviluppo del territorio

09:20-09:35 Piani d'attuazione: a che pro?

Carlotta Polo – Direttrice dell'Ufficio pianificazione comunale (in italiano)

09:35-10:10 Piani d'attuazione di qualità, ma come si fa?

Sylvia Ganthaler – Collaboratrice dell'Ufficio pianificazione comunale (in tedesco)

10:10-10:40 La sostenibilità dei quartieri urbani. Ambiente, economia, società

Georg Josef Frisch – Architetto DeAssociati srl (in tedesco)

10:40-11:00 Pausa Caffè

11:00-11:20 La qualità delle zone produttive: il piano d'attuazione “Via Einstein Sud – via Aeroporto” a Bolzano

Giorgio Gottardi – Direttore dell'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia (in italiano)

11:20-11:40 Concorsi di progettazione urbana come valore aggiunto per il Comune: esempio Rastwiesen

Verena Oberrauch – Direttrice d'Ufficio, Ufficio 3, edilizia e sviluppo del territorio del Comune di Appiano (in tedesco)

11:40-12:00 Dal piano d'attuazione alla realizzazione: esempi di spazi pubblici

Peter Zoderer – Architetto Feld72 (in tedesco)

12:00-12:30 Il Comune pianifica: Zona Palain ad Ora

Laura Scola – Responsabile dell'Ufficio tecnico del Comune di Ora (in italiano)

12:30-13:00 Domande, Risposte, Chiusura

Moderazione: Martina Pecher – Ufficio Pianificazione comunale

Interventi

Descrizione dettagliata singoli interventi

09:20-09:35 Piani d'attuazione: perchè?

Carlotta Polo – Direttrice dell'Ufficio pianificazione comunale (in italiano)

Il piano d'attuazione è lo strumento di pianificazione che garantisce la qualità nelle nostre zone insediative. Questo strumento è di fondamentale importanza per definire lo spazio pubblico, i criteri di sostenibilità e la cultura edilizia. Affrontiamo insieme questa interessante sfida!

09:35-10:10 Piani d'attuazione di qualità, ma come?

Sylvia Ganthaler – Collaboratrice dell'Ufficio Pianificazione comunale (in tedesco)

La qualità delle aree di insediamento è determinata dalla pianificazione degli spazi pubblici. L'obiettivo è quello di creare un ambiente vivibile di alta qualità per l'uomo, che tenga conto di una vasta gamma di esigenze e requisiti e favorisca l'adattamento ai cambiamenti climatici.

10:10-10:40 La sostenibilità dei quartieri urbani. Ambiente, economia, società

Georg Frisch – Architetto e urbanista (in tedesco)

Dalla conferenza Habitat I del 1976, una decina di conferenze internazionali si sono occupate di ambiente e città. Con riferimento alle tre dimensioni della sostenibilità (ambiente, società ed economia), quali sono gli obiettivi che possono essere concretamente raggiunti a livello locale? Tramite l'analisi di alcuni progetti urbani innovativi in Svizzera, il contributo cerca di mettere a fuoco gli elementi di sostenibilità nella pianificazione attuativa.

11:00-11:20 La qualità delle zone produttive: il piano d'attuazione "Via Einstein Sud – via Aeroporto" a Bolzano

Giorgio Gottardi – Direttore dell'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia (in italiano)

Le zone produttive sono spesso considerate ambiti in cui qualità degli spazi aperti, aspetti ambientali e architettura rivestono un ruolo marginale rispetto a quelli legati alle attività economiche. In realtà anche queste aree urbane necessitano, al pari dei quartieri residenziali, di una progettazione urbanistica accorta e responsabile, nonché di regole finalizzate a garantire standard adeguati ai tempi.

11:20-11:40 Concorsi di progettazione urbana come valore aggiunto per il Comune: esempio Rastwiesen

Verena Oberrauch – Direttrice d'Ufficio, Ufficio 3, edilizia e sviluppo del territorio del Comune di Appiano (in tedesco)

Il concorso di Idee Rastwiesen è un'occasione unica e avvincente per il Comune di Appiano di promuovere lo sviluppo del paese assieme ai propri cittadini, con l'obiettivo di contenere l'espansione urbana e il consumo di paesaggio culturale. Vengono discussi e presentati obiettivi, sfide e valori aggiunti del concorso di idee e della progettazione urbana.

11:40-12:00 Dal piano d'attuazione alla realizzazione: esempi di spazi pubblici o condivisi

Peter Zoderer – feld72 Architekten (in tedesco)

Lo spazio pubblico ha un ruolo centrale nella progettazione di una zona residenziale. Lo spazio comune diventa uno luogo di incontro con un alto grado di identificazione. Il piano di attuazione è lo strumento a livello progettuale per prevedere in modo vincolante questo spazio ed il suo potenziale.

12:00-12:30 Il Comune pianifica: Zona Palain ad Ora

Laura Scola – Responsabile dell'ufficio tecnico del Comune di Ora (in italiano)

Il ruolo dei Comuni nello sviluppo coordinato del territorio si concretizza attraverso scelte responsabili, anche se talvolta faticose e impegnative. Nel nostro caso l'impegno è stato ricompensato dal buon risultato ottenuto con la zona Palain.

Link:

[Die Qualität in den Durchführungsplänen | La qualità nei Piani d'attuazione](#)